



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2001/L.34
12 April 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 11 повестки дня

ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА

Азербайджан*, Алжир, Афганистан*, Бангладеш*, Беларусь*, Грузия*, Египет*,
Индия, Йемен*, Камерун, Колумбия, Конго*, Кот-д'Ивуар*, Куба, Пакистан,
Перу, Российская Федерация, Сальвадор*, Саудовская Аравия, Того*,
Турция*, Уганда* и Шри-Ланка: проект резолюции

2001/... Права человека и терроризм

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и Международными пактами о правах человека,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

ссылаясь на Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, а также на Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, принятые Генеральной Ассамблеей соответственно на ее пятидесятой и сорок девятой сессиях,

ссылаясь также на Венскую декларацию и Программу действий, принятые в июне 1993 года на Всемирной конференции по правам человека (A/CONF.157/23),

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 48/122 от 20 декабря 1993 года, 49/185 от 23 декабря 1994 года, 50/186 от 22 декабря 1995 года и 52/133 от 12 декабря 1997 года, а также на свою резолюцию 2000/30 от 20 апреля 2000 года,

ссылаясь на резолюцию 54/164 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года и на резолюцию 54/110 Ассамблеи от 9 декабря 1999 года, в которой она постановила, что Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, будет продолжать разрабатывать проект международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма с целью завершить разработку этого документа, рассмотрит вопрос о путях дальнейшего совершенствования всеобъемлющего правового механизма конвенций, посвященных борьбе с международным терроризмом, включая рассмотрение вопроса о разработке всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, и рассмотрит вопрос о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для разработки совместных организованных действий международного сообщества по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях,

ссылаясь также на резолюцию 54/109 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1999 года, в которой Ассамблея приняла Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма,

принимая к сведению резолюцию 2000/115 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 18 августа 2000 года,

принимая к сведению резолюцию 55/158 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 2000 года, в которой Ассамблея подчеркнула необходимость дальнейшего укрепления международного сотрудничества между государствами и между международными организациями и учреждениями, региональными организациями и механизмами и Организацией Объединенных Наций в целях предупреждения терроризма, борьбы с ним и его ликвидации во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он ни осуществлялся, как того требуют принципы Устава, нормы международного права и соответствующие международные конвенции,

принимая также к сведению Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии 8 сентября 2000 года,

выражая сожаление по поводу того, что негативное воздействие терроризма во всех его аспектах на права человека по-прежнему продолжает вызывать тревогу, несмотря на национальные и международные усилия по борьбе с ним,

будучи убеждена в том, что терроризм во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он ни совершался, не может быть оправдан ни при каких обстоятельствах, в том числе как средство поощрения и защиты прав человека,

памятуя о том, что самым неотъемлемым и основным правом человека является право на жизнь,

учитывая также, что терроризм создает обстановку, которая лишает людей свободы жить без страха,

учитывая далее, что терроризм во многих случаях создает серьезную угрозу демократии, гражданскому обществу и законности,

выражая глубокое сожаление по поводу того, что в результате неизбирательных и произвольных актов насилия и террора, которым не может быть оправдания ни при каких обстоятельствах, террористы уничтожают, зверски убивают и калечат большое число ни в чем не повинных людей, включая женщин, детей и престарелых,

выражая особую тревогу в связи с возможностью того, что террористические группы могут использовать новые технологии для совершения актов терроризма, способных привести к огромному ущербу, включая многочисленные человеческие жертвы,

с глубокой обеспокоенностью отмечая связь между многими террористическими группами и другими преступными организациями, занимающимися незаконным оборотом оружия и наркотиков на национальном и международном уровнях, а также связанное с этим совершение серьезных преступлений, таких, как убийства, вымогательство, похищение людей, вооруженные нападения, захват заложников, разбой, отмывание денег и изнасилования,

подчеркивая необходимость активизации борьбы с терроризмом на национальном уровне, повышения эффективности международного сотрудничества в борьбе с терроризмом в соответствии с международным правом и укрепления роли Организации Объединенных Наций в этой области,

вновь заявляя о том, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и что каждый должен обеспечивать их всеобщее и эффективное признание и соблюдение,

признавая необходимость укрепления международного сотрудничества в вопросах уголовного правосудия, а также национальных мер в целях недопущения безнаказанности, которая может способствовать продолжению актов терроризма,

подчеркивая важность принятия государствами-членами надлежащих мер по недопущению безнаказанности лиц, которые планируют, финансируют или совершают террористические акты, путем обеспечения их задержания и судебного преследования или выдачи,

вновь подтверждая, что все меры по борьбе с терроризмом должны строго соответствовать международному праву, в том числе международным стандартам в области прав человека,

будучи серьезно обеспокоена грубыми нарушениями прав человека, которые совершаются террористическими группами,

отмечая растущее осознание международным сообществом отрицательного воздействия терроризма во всех его формах и проявлениях на осуществление в полном объеме прав человека и основных свобод и на укрепление законности и установление демократических свобод, как это провозглашено в Уставе Организации Объединенных Наций и Международных пактах о правах человека,

1. вновь заявляет о своем безоговорочном осуждении всех актов, методов и практики терроризма, независимо от их побудительных мотивов, во всех их формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни были совершены, как актов, направленных на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, которые ставят под угрозу территориальную целостность и безопасность государств, дестабилизируют законно сформированные правительства, подрывают плюралистическое гражданское общество и законность и имеют отрицательные последствия для социально-экономического развития государства;

2. осуждает нарушения права на жизнь без страха и права на жизнь, свободу и безопасность;
3. выражает свою солидарность с жертвами терроризма;
4. осуждает разжигание этнической ненависти, подстрекательство к насилию и терроризму;
5. настоятельно призывает государства выполнять свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций и другим международно-правовым положениям в строгом соответствии с международным правом, в том числе с международными стандартами в области прав человека, в целях предупреждения, пресечения и искоренения актов терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались, и призывает государства в надлежащих случаях укреплять их законодательство в целях борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях;
6. настоятельно призывает международное сообщество укреплять сотрудничество на региональном и международном уровнях в деле борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях согласно существующим международным договорам, в том числе договорам, касающимся прав человека, в целях его искоренения;
7. призывает государства, особенно в пределах их соответствующих национальных рамок и согласно их международным обязательствам в области прав человека, укреплять их сотрудничество в целях привлечения террористов к ответственности;
8. призывает также государства принимать, согласно соответствующим положениям внутреннего и международного права, включая международные стандарты в области прав человека, надлежащие меры к тому, чтобы до предоставления статуса беженца убедиться в том, что проситель убежища не принимал участия в террористических актах, включая убийства;
9. настоятельно призывает все соответствующие правозащитные механизмы и процедуры в надлежащих случаях рассматривать последствия актов, методов и практики террористических групп в своих докладах, которые будут представлены Комиссии;

10. просит Генерального секретаря продолжать собирать из всех соответствующих источников, включая правительства, специализированные учреждения, межправительственные организации, неправительственные организации и учебные заведения, информацию, в том числе подборки исследований и публикаций, о последствиях терроризма, а также о результатах борьбы с терроризмом для осуществления прав человека в полном объеме и передавать ее в распоряжение соответствующих специальных докладчиков, включая Специального докладчика по вопросу о правах человека и терроризме Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, и заинтересованных рабочих групп Комиссии для рассмотрения;

11. поддерживает просьбу Подкомиссии к Генеральному секретарю оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь в целях проведения консультаций с компетентными органами и органами системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дополнить ее исследование по существу вопроса и собрать всю необходимую и обновленную информацию и данные для подготовки ее доклада о ходе работы;

12. просит Специального докладчика рассмотреть в своем следующем докладе о правах человека и терроризме вопросы, затронутые в настоящей резолюции;

13. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии.
